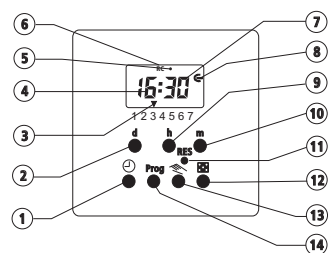


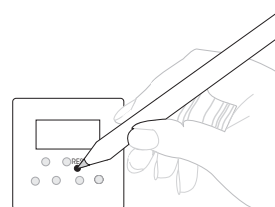
theben 310300 03

Horloge programmable pour prise de courant

eltimo 020 s
eltimo 020 s DCF



5. Mémoriser avec la touche **Prog.**
6. Introduire la date avec la touche **d.**
7. Introduire les mois avec la touche **m.**
8. Mémoriser avec la touche **Prog.**
9. Appuyer la touche **⏵** et garder cette touche enfoncée pendant la mise à l heure.



1. Description 020 s / 020 s DCF

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Mise à l heure ⏵ 2 Choix du jour de semaine 3 Indication des jours de semaine (1 = Lu, 2 = Ma ...) 4 Affichage de l heure 5 Affichage heure d été ☀ / heure-d hiver ❄ 6 L'indicateur RC clignote lorsqu'on essaie de recevoir le signal DCF (pour l'appareil DCF) 7 Affichage des minutes | <ol style="list-style-type: none"> 8 Position du contact enclenché C / déclenché C et branchement permanent 9 Réglage de l heure 10 Réglage des minutes 11 RESET (effacement du programme et de l'heure) 12 Programme aléatoire ⚡ 13 Dérogation manuelle ON C / OFF C 14 Introduction ou interrogation d un programme |
|---|--|

2. Utilisation conforme

L'horloge programmable **eltimo 020 s** est une horloge programmable avec programme hebdomadaire et enclenchement aléatoire. La version **eltimo 020 s DCF** peut recevoir le signal de temps DCF77, afin de toujours afficher l'heure correcte, même en cas de changement entre heure d'été et heure d'hiver.

3. Première mise en service automatique 020 s DCF



Afin de garantir une réception sans problèmes, l'appareil doit toujours être utilisé à distance d'au moins env. 1 m d'autres appareils électriques (PC, etc.)!

La réception du signal DCF permet la mise en service immédiate.

1. Insérez l'appareil (**eltimo 020 s DCF**) dans la prise de courant.
2. A la réception DCF, le symbole RC clignote. Après quelques minutes, l'heure se règle d'elle-même et le signal RC est constant.

En l'absence de réception DCF après quelques minutes, l'heure doit être réglée à la main (voir chap. 5).

4. Première mise en service sans commutation heure d été/hiver 020

A. Programme hebdomadaire

1. Appuyer sur la touche **RES** avec un objet pointu.
2. Appuyer sur la touche **⏵** jusqu'à ce que l'affichage indique **no**.
3. Mémoriser avec la touche **Prog.**
4. Appuyer sur la touche **⏵** et garder cette touche enfoncée pendant la mise à l heure.
5. Appuyer sur la touche **d.** Choisir le jour de semaine (1 = Lu, 2 = Ma, ...).
6. Appuyer sur la touche **h** et ensuite **m** pour régler l heure.
7. Relâcher la touche **⏵**.

B. Programme journalier

Voir A sans 5.

Première mise en service avec commutation heure d été/hiver 020 s

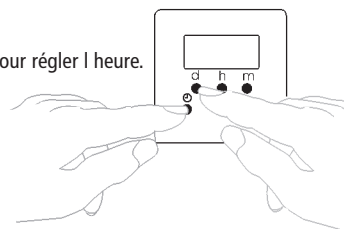
1. Appuyer sur la touche **RES** avec un objet pointu.
2. Appuyer sur la touche **⏵** jusqu'à ce que l'affichage indique **dat 1**.
3. Mémoriser avec la touche **Prog.**
4. Introduire l'année avec la touche **d.**

Loi	Début heure d été	Début heure d hiver	Pays concernés
dat jus- qu'à 12/95	dernier dimanche en mars	dernier dimanche en septembre	Europe sauf Grande-Bretagne
dat 1 jusqu'à 1/96	dernier dimanche de mars	dernier dimanche d'octobre	Europe sauf Grande-Bretagne
dat 2	dernier dimanche de mars	quatr. dimanche d'octobre	Grande- Bretagne
dat 3	premier dimanche d'avril	dernier dimanche d'octobre	Amérique du Nord
no	pas de commutation	pas de commutation	

A. Programme hebdomadaire

Chaque jour de la semaine peut être programmé individuellement.

10. Appuyer sur la touche **d.** Le jour de semaine s'affiche automatiquement selon la date introduite.
11. Appuyer sur la touche **h** et ensuite **m** pour régler l heure.
12. Relâcher la touche **⏵**.



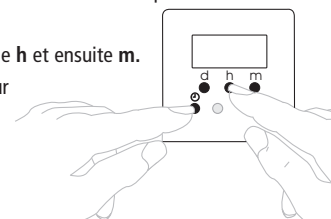
B. Programme journalier

La programme se répète de jour en jour.

Première mise en service sans 10.

5. Introduction/ modification de l heure 020 s / 020 s DCF

1. Appuyer sur la touche **⏵** et garder cette touche enfoncée pendant la modification.
2. Modifier l'heure en appuyant sur la touche **h** et ensuite **m**. Appuyer sur la touche **d** pour régler le jour (uniquement pour 020 s DCF).
3. Relâcher les deux touches.



En cas de réception DCF, les données sont automatiquement corrigées durant la nuit.

6. Programmation

A. Programme hebdomadaire

Condition préalable : Pour la première mise en service, suivre les instructions des chap. 5.1 A ou 5.2 A.

Chaque jour de la semaine peut être programmé individuellement.

Enclencher C

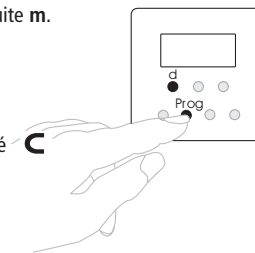
1. Appuyer sur la touche **Prog.**
2. Avec la touche **d**, programmer le jour où la commutation doit avoir la lieu.
3. Mémoriser avec la touche **Prog.**

Pour un programme hebdomadaire se répétant plusieurs jours à la même heure, sélectionner les différents jours en répétant les opérations 2. et 3.

4. Choisir l'heure avec les touches **h** et ensuite **m**.
5. Mémoriser avec la touche **Prog.**

Déclencher

6. Choisir le type de commutation déclenché **C** par la touche **⏵**.



7. Répéter 2 à 5.

B. Programme journalier

Condition préalable : Pour la première mise en service, suivre les instructions des chap. 5.1 A ou 5.2 A. Répéter 2. et 3.

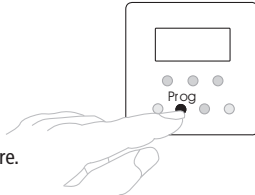
7. Interrogation du programme

020 s / 020 s DCF

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **Prog**.
Tous les pas de programme vont être visualisés l'un après l'autre.

Retour de fonctionnement automatique

- Appuyer sur la touche  pour afficher l'heure.



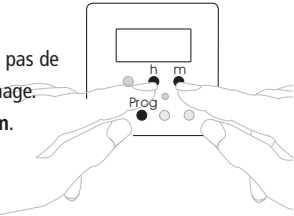
8. Modification de programme

020 s / 020 s DCF

A. Programme hebdomadaire

Ne pas modifier des jours de semaine

- Appuyer sur la touche **Prog** jusqu'à ce que le pas de programme à modifier apparaisse dans l'affichage.
- Modifier l'heure avec la touche **h** et ensuite **m**.
- Mémoriser avec la touche **Prog**.



Modification des jours de semaine

- Appuyer sur la touche **Prog** jusqu'à ce que le pas de programme à modifier apparaisse dans l'affichage.
- Appuyer sur la touche **d**. Le curseur clignote au-dessus du lundi.
- Confirmer que la commutation doit être effectuée le lundi en appuyant sur **Prog** ou appuyer de nouveau sur **d** pour passer au mardi.
- Confirmer de la même façon tous les jours concernés.
ex: une lampe doit être enclenchée du lundi au vendredi, à la même heure :
Le curseur ▼ doit indiquer de façon fixe 1, 2, 3, 4, 5.
- Lorsque le pas de programme est modifié, mémoriser en appuyant sur la touche **Prog**.
- Mémoriser avec la touche **Prog**.

B. Programme journalier

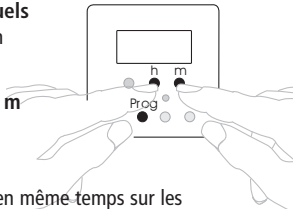
- Appuyer sur la touche **Prog** jusqu'à ce que le pas de programme à modifier apparaisse dans l'affichage.
- Modifier l'heure avec la touche **h** et ensuite **m**.
- Mémoriser avec la touche **Prog**.

9. Effacement d'un pas de programme

020 s / 020 s DCF

Effacer des moments de commutation individuels

- Visualiser le pas d'un programme à effacer en appuyant sur la touche **Prog**.
- Appuyer en même temps sur les touches **h** et **m** pour effacer le pas de programme visualisé.




Effacement



- Pour effacer les pas de programme, appuyer en même temps sur les touches **d**, **h**, **m**.

10. Dérogation manuelle momentanée

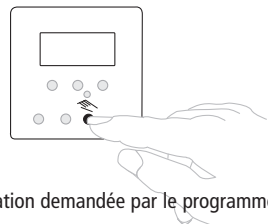
020 s / 020 s DCF

- Appuyer sur la touche .

Le contexte commute à chaque action sur la touche.




-  = enclenché (ON).
-  = déclenché (OFF).

L'état sera maintenu jusqu'à la prochaine commutation demandée par le programme.



11. Dérogation permanente

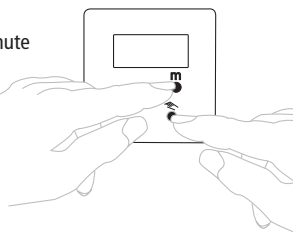
020 s / 020 s DCF

- Garder la touche **m** enfoncée.
- Appuyer sur la touche . Le contact commute à chaque action sur la touche.
 -  = enclenché permanent.
 -  = déclenché permanent

L'état sera maintenu quel que soit le programme.

Effacement de la dérogation permanente

- Garder la touche **m** enfoncée.
- Appuyer sur la touche  le nombre de fois nécessaire pour que le ● disparaisse.




12. Programme aléatoire


020 s / 020 s DCF

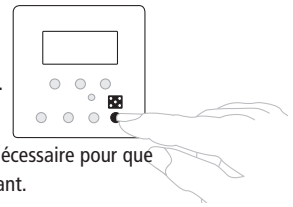
Les enclenchements/ déclenchements aléatoires se produisent dans la période comprise entre un enclenchement et un déclenchement programmés.

Mise en service du programme aléatoire

- Appuyer pendant 3 s sur la touche  jusqu'à ce que le cube clignote dans l'affichage.

Mise hors service du programme aléatoire

- Appuyer sur la touche  le nombre de fois nécessaire pour que le symbole disparaisse dans l'affichage clignotant.



13. Programme vacances

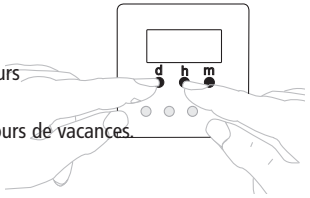
020 s / 020 s DCF

Le programme de l'horloge peut être neutralisé pendant 99 jours maximum afin d'empêcher les enclenchements durant les vacances. Le programme vacances commence et se termine à 00h00.

- Garder la touche **h** enfoncée.
- Avec la touche **d** sélectionner le nombre de jours avant le début de vacances.
- Avec la touche **m** sélectionner le nombre de jours de vacances.

Effacement du programme vacances

- Garder la touche **h** enfoncée et sélectionner avec les touches **d** et **m** l'affichage sur **00 00**.



14. Précautions

020 s / 020 s DCF



Danger provenant du fonctionnement sans surveillance des appareils branchés (utilisateurs)

Assurez-vous que le fonctionnement des appareils branchés à **eltimo** ne représente pas de danger (appareil en état impeccable, position sûre, surchauffe exclue, non accessible aux enfants).



Danger de mort par électrocution

N'installez jamais l'horloge en plein air, en salle de bains ou à des endroits où l'air est très humide.
Les interventions sur l'appareil et les modifications de celui-ci entraînent la perte du droit à la garantie.



Danger d'incendie par surcharge

Assurez-vous que l'appareil raccordé ne dépasse pas le pouvoir de coupure maximum. En cas de doute, interrogez un électricien professionnel ou notre service clientèle.

Recommandation

L'interrupteur horaire est conforme aux normes européennes 73/23 (directive basse tension) et 89/336 (directive CEM). Lorsque l'interrupteur horaire est raccordé à d'autres appareils, l'ensemble de l'installation ne peut générer de perturbations électriques.

15. Caractéristiques techniques

020 s / 020 s DCF

Programmation:	journalière ou hebdomadaire aux choix
Tension d'alimentation:	230 V ±10 %, 50 Hz
Charge commutable:	16 (2) 230 V~
Base de temps:	Quartz (020 s), DCF (020 s DCF)
Nombre de pas de programme:	36 (020 s), 33 (020 s DCF)
Durée minimum programmable:	1 minute
Précision de marche:	≤ ±1 s / 24 heures à 20 °C
Réserve de marche:	NiMH ca. 500 h à 20 °C
Température admissible:	-10 °C jusque +40 °C
Classe de protection:	II selon EN 60730-1
Degré de protection:	IP 20 selon EN 60529
Principe de fonctionnement:	1 BSTU selon EN 60730-1 et EN 60730-2-7

Theben AG
Hohenbergstr. 32
72401 Haigerloch
DEUTSCHLAND
Tel. +49 7474 692-0
Fax +49 7474 692-150

Service
Tel. +49 7474 692-369
Fax +49 7474 692-207
hotline@theben.de
Addresses, telephone numbers etc. at
www.theben.de